Assyrian

ܒܨܝܪܬܐ ܕܒܛܝܢܘܬܐ ܠܡܥܒܘܕܐ ܡܪܥܐ ܕ Group B Streptococcus (GBS) (ܡܘܩܫܬܐ ܒ ܕܡܪܥܐ ܕܠܠܘܕܐ ܡܛܝܐ)

Pregnancy screening for Group B Streptococcus (GBS)

ܩܐ ܒܘܫ ܙܘܕܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ:

ܐܢ ܐܝܬ ܠܘܟܘܢ ܒܠ ܒܘܩܪܐ ܕܗܘܝ ܒܘܬ ܒܨܝܪܬܐ ܕ ܒܘܬ GBS، ܡܨܝܬܘܢ ܡܒܥ ܡܘܠܕܢܝܬܘܟܘܢ ܝܢ ܐܣܝܘܟܘܢ.

73 Miller Street, North Sydney, NSW 2060

Locked Mail Bag 961, North Sydney 2059

Tel: 61–2–9391 9000

www.health.nsw.gov.au/kids-families/

SHPN: (HSP) 170660 September 2016

ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܡܘܙܕܗܪܘܬܐ ܕܡܩܠܬܐ ܕܪ̈ܘܥܐ ܩܛܠܢܐ ܕܒܟܬܝܪܝܐ؟

ܐܟܐ ܟܡܐ ܢܫ̈ܐ، ܡܒܟܡܐ ܝܘܡܐ ܒܐ ܫܘܐ ܠܗܘܢ، ܡܢ ܗܘܦܩܐ ܒܚܒܪܐ ܡܝܢܐ ܕܦܬܚܐ ܠܓܘ ܡܪܢܐ ܦܫܝܛܘܬܐ ܐܟܐ ܡܥܝܬܐ (anaphylaxis) ܠܪ̈ܘܥܐ ܩܛܠܢܐ ܕܒܟܬܝܪܝܐ. ܐܟܐ ܐܢܬܩܬܐ ܝܠܗ ܕܐܡܪܝܬܘܢ، ܩܐ ܡܘܠܕܢܝܬܘܟܘܢ، ܝܢ ܐܣܝܘܟܘܢ، ܐܢ ܐܝܬ ܠܘܟܘܢ، ܚܕܐ ܡܥܠܝܬܐ ܕܗܘܦܩܐ ܒܚܒܪܐ ܠܪ̈ܘܥܐ، ܦܢܝܬܐ ܠܪ̈ܘܥܐ ܕܦܢܝܫܝܠܝܢ

ܐܢ ܐܢܫܘܟ، ܦܝܫܐ ܗܘܟ، ܕܒܝܫܐ ܕܐܝܬ ܠܘܟܘܢ، ܡܢ ܝܘܡܢܐ ܕܡܬܩܢܢܘܬܐ ܕܡܪܥܐ ܕ GBS، ܡܬܩܢܢܘܬܐ ܕܝܠܘܕܘܟܘܢ، ܛܦܠܐ ܡܪܥܐ ܕ GBS ܒܝܕ ܐܟܐ ܝܢ ܡܚܠܝܬܘܢ، ܪ̈ܘܥܐ ܩܛܠܢܐ ܕܒܟܬܝܪܝܐ ܒܚܕܪܐ ܕܠܐ ܝܗܒܠܐ ܕܝܠܘܕܘܬܐ ܗܘܟ.

ܓܥܠܬܐ ܒܨܝܪܬܐ ܘ GBS

ܒܨܝܪܬܐ ܠܡܥܒܘܕܐ ܡܪܥܐ ܕ GBS ܗܘܐ ܐܢܬܩܬܐ ܝܠܗ ܩܐ ܐܢܝ ܢܫ̈ܐ ܕܡܪܥܝܢ ܝܠܐ ܕܡܘܠܕܐ ܕܝܠܘܕܝܗܝ ܗܘܝܐ ܒܓܥܠܬܐ ܒܨܝܪܬܐ. ܐܢ ܒܥܒܐ ܠܘܟܘܢ، ܒܡܨܐ، ܡܢ ܡܘܠܕܢܝܬܘܟܘܢ، ܝܢ ܐܣܝܘܟܘܢ، ܠܡܢܝܢܐ ܒܘܬ ܙܘܕܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܐܢ ܐܢܐ ܛܒܘܥܐ ܝܠܗ ܥܠܘܟܘܢ.

ܒܠܚܝܕ ܡܨܝܕ ܒܘܗ ܡܪܥܐ ܕ Group B Streptococcus

Group B Streptococcus (GBS) ܚܕ݂ܐ ܒܟܬܝܪܝܐ ܝܠܗ̇ ܕܟܐ ܚܝܐ ܝܠܗ ܦܓܪܐ، ܘܡܚܕܐܝܬ ܠܐ ܡܥܒܕܐ ܚܕ ܚܘܪܒܐ. GBS ܚܕ݂ܐ ܒܟܬܝܪܝܐ ܡܥܒܪܬܐ ܝܠܗ̇. ܒܚܕܪܐ ܐܚܪ̈ܢܐ، ܒܟܬܝܪܝܐ ܟܐ ܐܡܪܝ ܘܠܐ. ܐܢܐ ܟܠ ܝܠܗ ܚܕ ܡܘܠܕܢܐ ܕܟܐ ܦܝܫ ܡܥܒܪܢܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܝܡܠܘܬܐ ܛܒܝܥܝܬܐ. ܡܘܪܬܐ ܠܚܕ ܝܠܗ ܗܕܝܐ ܝܬܝܪܐ ܕܝܢ ܠܗܘܢ ܒܟܬܝܪܝܐ ܕ GBS ܝܠܗ ܠܘܬܒܢܢܝ ܚܕ ܐܢܝ ܟܠ ܒܝܢܝ ܥܠ ܕܒܟܬܝܪܝܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܝܠܗ̇. ܒܟܬܝܪܝܐ ܕ GBS ܐܦ ܚܠܦܐ ܕܩܝܢܐ ܡܥܒܕܢܝܬܐ ܝܠܗ ܩܘܪܐ.

GBS ܘܝܠܘܕܐ ܚܕܬܐ ܡܠܝܕܐ

ܒܟܬܝܪܝܐ ܕ GBS ܩܝܢܐ ܕܩܝܢܐ ܡܥܒܪܬܐ ܥܠ ܝܠܘܕܐ ܒܝܕܬܐ ܕܝܠܗ ܡܟܠܐ ܕܝܠܕܘܬܐ ܘܕܡܘܠܕܐ ܘܩܝܢܐ ܕܡܒܟܝܪܐ ܒܥܘܠܘܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܝܠܗ ܝܠܘܕܐ ܚܕܬܐ ܡܠܝܕܐ، ܒܫܚܢܐ ܦܫܝܛܐ ܕܕܡܐ، ܒܥܘܠܘܬܐ ܕܫܠܛܐ ܕܡܘܚܐ (meningitis) ܘܢܝܡܘܢܝܐ. ܐܣܝܪ ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܪ̈ܒܐ ܘܠܗܘܢ ܕܝܠܘܕܐ ܚܕܬܐ ܡܠܝܕܐ (1 ܝܠܗ ܒܠ 2،000) ܒܕ ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܐܢܐ ܒܥܘܠܘܬܐ ܡܒܝܢܢܐ ܐܡܢ ܒܥܘܪܢܐ ܒܒܝܪܢܐ ܕ GBS. ܦܪܡܝܬܐ ܒܝܕܬܐ ܕܝܠܗ ܚܒܠܐ ܕܝܠܕܘܬܐ، ܒܡܣܢܝܬܐ ܕܦܪܩܢܐ ܩܛܠܝܐ ܕܒܟܬܝܪܝܐ (ܐܢܬܝܒܝܘܛܝܩܣ) ܚܕܪܢܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܣܩܝܠܐ ܡܠܦܐ ܝܠܗ ܦܪܝܕܐ ܕܝܢܐ ܕܩܝܢܐ ܡܠܝ ܕܥܝܡܬܐ ܕܝܠܗ ܝܠܗ ܡܦܘܪܫܘܗ ܕܡܫܬܥܐ ܕܡܪܥܐ ܕ GBS ܒܐܝܬ ܠܗ ܥܠ ܝܠܘܕܐ ܚܕܬܐ ܡܠܝܕܐ، ܒܕ ܦܚܝܪܐ ܠܗ ܐܢܐ ܡܦܘܪܫܘܗ. ܒܒܠ ܕܐܢܐ ܢܫܝܡܬܐ ܘܦܪܡܝܬܐ ܒܝܕܬܐ ܕܝܠܗ ܚܒܠܐ ܕܝܠܕܘܬܐ، ܚܕܟܡܐ ܝܠܘܕܐ ܚܕܬܐ ܡܠܝܕܐ ܗܠܐ ܒܕ ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܡܪܥܐ ܕ GBS. ܐܢ ܝܠܘܕܐ ܒܝܬ ܗܘܝܐ ܠܗ ܡܪܥܐ ܕ GBS، ܗܘ ܒܕ ܩܝܡ ܡܕܘܪܡܢܐ ܒܦܪܡܝܬܐ ܩܛܠܝܐ ܕܒܟܬܝܪܝܐ ܐܦ ܗܘ ܝܠܗ ܒܝܫ ܒܟܝܪܐ ܡܠܝܗ.

GBS ܘܝܠܘܕܐ ܒܬܪ ܠܒܝܬܐ ܒܪܘܡܪܐ

ܦܪܡܝܬܐ ܒܝܕܬܐ ܕܝܠܗ ܚܒܠܐ ܕܝܠܕܘܬܐ ܚܠܦܐ ܕܗܘܝܐ ܟܠ ܗܘܝܐ ܡܥܡܕܢܝܬܐ. ܐܦ ܐܢܝ ܝܠܘܕܐ ܕܒܬܪ ܠܒܝܬܐ ܗܢܐ ܒܪܘܡܪܐ ܕܗܘܝܠܗܘܢ، ܡܪܥܐ ܕ GBS ܩܝܢܐ ܕܩܝܢܐ ܡܕܘܪܡܢܐ ܒܦܪܡܝܬܐ ܩܛܠܝܐ ܕܒܟܬܝܪܝܐ.

ܕܐܝܢ ܠܡܥܒܪܘܪܘ ܡܬܘܕܥܢܘܬܐ ܕܡܚܝܢܬܐ ܕܡܪܥܐ ܕ GBS ܥܠ ܝܠܘܕܘܟܘܢ،

ܐܢܫܘܬܐ ܝܠܗ ܕܐܢܝ ܝܬܝܪ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܡܪܥܐ ܕ GBS ܕܩܢܝ ܕܝܢܐ ܗܘܕܥܐ ܕܐܢܝ ܩܢܝ ܡܕܘܪܡܢܐ ܠܡܥܒܪܘܪܘ ܡܬܘܕܥܢܘܬܐ ܕܡܚܝܢܬܐ ܕܡܪܥܐ ܕ GBS ܥܠ ܝܠܘܕܐ. ܐܢܐ ܩܝܢܐ ܕܩܢܝܐ ܒܡܒܕܬܐ ܒܚܕܬܐ ܐܘܪܚܐ، ܒܕ ܓܪܘܘܢܝܬܐ ܐܘܪܚܐ ܬܘܢܝܬ ܡܬܢܝܬܐ ܗܠܐ.

ܡܠܦܬܘܟܘܢ، ܕܫܘܠܦܢܐ ܒܕ ܡܚܝܢܐ ܚܕܐ ܐܘܪܚܐ ܥܠܬܘܟܘܢ.. ܡܬܠܕܢܘܬܘܟܘܢ، ܘܐܢ ܐܚܪܬܘܟܘܢ ܩܢܝ ܕܐܘܒܠܬܘܟܘܢ، ܒܬܪ ܙܘܪܐ ܡܥܒܪܢܘܬܐ ܘܕܡܝܟܢ ܠܒܠ ܒܘܩܪܐ ܥܡ ܡܬܡܪܝܢܐ ܕܚܠܦܐ ܗܘܠܕܘܟܘܢ..

1. ܐܘܪܚܐ ܕܢܫܝܡܬܐ ܒܥܠܬܐ ܥܠ ܡܦܘܪܫܘܗ:

ܐܢܐ ܐܘܪܚܐ ܕܢܫܝܡܬܐ ܒܪܝܬܝܐ ܝܠܗ ܠܚܕܐ ܝܬܝܪܐ ܕܝܠܘܕܘܗ ܝܠܗ ܡܦܘܪܫܘܗ ܠܒܬܪܐ ܡܢܗ ܕܚܠܦܬܐ ܡܪܥܐ ܕ GBS ܐܝܟ ܕܩܢܝܢܐ ܡܢܗ ܡܠܝܕܐ.

ܒܘܣܩܐ ܕܡܘܬܘܪܘ ܡܢܐ ܡܬܘܕܥܢܘܬܐ ܕܡܦܘܪܫܘܗ ܐܢܝ ܡܢܐ:

- ܐܢ ܐܝܬ ܠܘܟܘܢ ܒܘܢܐ ܚܕ ܝܠܘܕܐ ܒܡܦܪܫܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܡܪܥܐ ܕ GBS
- ܐܢ ܡܪܥܐ ܕ GBS ܩܢܝܐ ܡܢܗ ܡܬܚܙܝܐ ܝܠܗ ܒܙܘܪܟܘܢ، ܒܒܠ ܒܝܪܢܐ ܕܗܘܢܐ ܒܡܫܝܢܐ ܕܒܛܢܘܬܘܟܘܢ (ܐܦܢ، ܕܐܢܐ ܩܢܝܐ ܗܘܐ ܡܕܘܪܡܢܐ ܒܦܪܡܝܬܐ ܩܛܠܝܐ ܕܒܟܬܝܪܝܐ ܒܬܘܢ ܒܝܪܢܐ)
- ܐܢ ܒܥܒܕܐ ܗܘܐ، ܠܝܗ ܝܠܕܐ ܕܝܠܕܘܬܐ ܡܢ ܩܕܡ 37 ܫܒܘܥܬܐ ܕܒܛܢܘܬܐ
- ܐܢ ܚܪܝܐ ܕܚܡܝܡܘܬܘܟܘܢ، ܒܕ ܝܠܗ ܝܠܕܐ ܕܝܠܕܘܬܐ ܗܘܐ، ܡܬܠܝܐ ܡܢܗ ܠܥܠ ܡܢ 38 ܕܪ̈ܓܐ ܨܠܣܝܐ
- ܐܢ ܒܒܕܩܬܐ ܡܫܘܚܬܐ ܡܢܐ ܥܠ ܕܐܝܬ ܒܘܠܘܫܐ ܠܡܪܕܘܬܐ ܕܝܠܘܕܐ
- ܐܢ ܡܝ̈ܐ ܕܝܠܗ ܝܠܕܐ ܕܝܠܕܘܬܐ ܗܘܐ، ܡܬܦܠܛܝ ܠܗ 18 ܫܥܬܐ ܝܢ ܒܬܪ ܙܘܪܐ ܡܢ ܫܪܝܐ ܕܡܚܠܘܟܘܢ، ܩܡܫܐ ܡܢܐ.

2. ܐܘܪܚܐ ܕܢܫܝܡܬܐ ܪܘܚܢܝܬܐ ܕܡܢ ܩܕܡ ܡܘܠܕܐ

ܐܝܟ ܕܢܫܡܘܟܘܢ، ܒܫܒܝܥܐ ܗܘܐ، ܥܠ ܒܝܠ 35 ܘ 37 ܫܒܘܥܬܐ، ܩܛܝܡܘܢ ܕܩܢܝܬܘܢ، ܒܘܣܝܩܐ ܠܣܘܪܢܐ ܐܢ ܐܝܬ ܠܘܟܘܢ ܡܪܥܐ ܕ GBS. ܗܩܝܢ ܡܠܝܗ ܕܢܫܡܘܟܘܢ، ܒܐܝܢܘܟܘܢ ܡܦܠܫܝܬܘܢ، ܚܕ ܡܪܝܢܐ ܕܒܣܬܪܐ ܠܡܦܠܬܐ ܚܕ ܫܡܘܢܐ ܕܐܝܢܘܟܘܢ، ܐܢ ܚܠܦܐ ܕܡܫܡܒܬܘܢ ܕܡܬܠܕܢܘܬܘܟܘܢ، ܐܢ ܕܐܚܪܬܘܟܘܢ ܫܡܠܝܟܘܢ ܫܡܘܢܐ.

ܐܢܐ ܫܡܘܢܐ ܒܡܫܟܚܐ ܩܢܝܐ ܡܢܗ ܡܬܘܪܕܐ ܠܒܝܬ ܒܘܩܪܢܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܡܪ̈ܥܐ ܘܒܕ ܡܘܕܥܝܬܘܢ، ܠܗܘܢ، ܩܠܝܠܐ ܒܬܪ ܡܢܟܐ ܐܝܢܝܐ ܕܐܝܬ ܠܘܟܘܢ ܥܠ ܢܫܝܡܬܘܟܘܢ، ܕܡܢ ܩܕܡ ܡܘܠܕܐ.

ܡܘܕܥܐ

ܐܢ ܢܫܝܡܬܐ ܡܚܘܘܝܐ ܝܠܗ ܥܠ ܕܐܝܬ ܠܘܟܘܢ، ܡܪܥܐ ܕ GBS، ܝܢ ܐܝܬ ܠܘܟܘܢ، ܒܘܣܩܐ ܡܕܝܠܝܐ ܕܡܘܬܘܪܘ ܡܢܐ ܡܬܘܕܥܢܘܬܐ ܕܡܦܘܪܫܘܗ ܕܚܠܦܬܐ ܕ GBS، ܩܝܬܐ ܝܠܗ ܡܘܣܝܬܐ ܕܩܢܝܬܘܢ، ܡܕܘܪܡܢܐ ܒܦܪܡܝܬܐ ܩܛܠܝܐ ܕܒܟܬܝܪܝܐ ܒܝܕܬܐ ܕܝܠܗ ܚܒܠܐ ܕܝܠܕܘܬܐ ܗܘܐ.. ܐܢܐ ܣܓܝܐܬܐ ܒܕ ܩܢܝ ܕܐܝܬ ܢܫܡܘܟܘܢ، ܒܡܫܝܢܐ ܕܒܛܢܘܬܘܟܘܢ،، ܘܒܩܫܝܫܘܟܘܢ،، ܚܕ ܡܘܕܥܐ ܕܡܕܪܡܢܬܐ ܒܕ ܩܝܡ ܡܬܒܥܝܐ ܠܝܗ ܡܫܟܠܘܟܘܢ، ܐܚܘܬܢܝܐ.